

MINISTRSTVO ZA ŠOLSTVO, ZNANOST IN ŠPORT REPUBLIKE SLOVENIJE

SEKTOR ZA MEDNARODNO ZNANSTVENO SODELOVANJE

Oddelek za bilateralno znanstveno sodelovanje

Trg OF 13

1000 Ljubljana

Tel.:(386)01-4784-600

Faks:(386)01-4784-719

<http://www.mszs.si>

E-mail: Alenka.Kocjan@gov.si

PROGRAM ZNANSTVENEGA SODELOVANJA
MED REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO FRANCIJO

RAZPIS ZA LETO 2004

SLOVENSKI PREDLOGI

TRETJE LETO

Zadnji rok za skupno predložitev vlog

2. junij 2003

/Vloge za podaljšanje - tretje leto sodelovanja/

AMBASSADE DE FRANCE EN SLOVENIE

Service Culturel,
Scientifique
et de Coopération

Breg 12
1000 LJUBLJANA

Tel.: 00 386 01 2000 500
Faks.: 00 386 01 2000 512

ÉGIDE

28, rue de la Grange aux Belles
75010 PARIS

Tel.: 00 33 1 40 40 58 46
<http://www.egide.asso.fr/pai>

PROTEUS 2004

Program vodita Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije in Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Francije. Program poteka v okviru Sporazuma o sodelovanju na področju kulture, vzgoje in izobraževanja, znanosti in tehnike med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Francije, ki je bil podpisan novembra 1992.

Vsak projekt mora biti časovno omejen. Prikazati mora natančno določene cilje, oblikovati pa ga morata dve raziskovalni skupini, francoska in slovenska. V vseh primerih - tudi če sodeluje več skupin - je priporočljivo določiti projektni vodji na slovenski in francoski strani.

Predloge projektov bo ovrednotil Skupni slovensko-francoski odbor za izbiro povezanih dejavnosti. Odbor se bo sestel jeseni 2003 in pripravil izbor projektov, ki bodo financirani v letu 2004. Projektni vodje bodo obveščeni o rezultatih do 31. decembra 2003.

Ob zaključku projekta je potrebno pripraviti poročilo o znanstvenih dosežkih in finančnem stanju ter o perspektivah sodelovanja. Poročilo je treba pripraviti na osnovi prilog B in D razpisnega obrazca.

POGOJI

Slovenski in francoski partner morata predložiti vlogi sočasno. Vlog, ki ne bodo izpolnjevale tega pogoja, ne bomo upoštevali.

Vloge, ki jih predloži slovenska stran, morajo prispeti na:

Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije, Sektor za mednarodno znanstveno sodelovanje, Trg OF 13, 1000 Ljubljana, do 2. junija 2003 - za tretje leto sodelovanja. Vloge morajo biti predložene v **dveh izvodih**, skladno z navodili.

Slovenskim kandidatom priporočamo, da preverijo, ali je francoski partner dejansko sočasno vložil prošnjo pri ÉGIDE (28 rue de la Grange aux Belles, 75010, tel.: 01.40.40.58.46) v Franciji.

FINANCIRANJE

Sredstva, ki so na razpolago za projekt v okviru programa PROTEUS, so namenjena **za kritje stroškov potovanj (slovenskih/francoskih raziskovalcev v Republiko Francijo/Republiko Slovenijo) in bivanja (francoskih/slovenskih raziskovalcev v Republiko Slovenijo/Republiko Francijo), v obdobju proračunskega leta (od 1. januarja do 31. decembra). Izključeno je kakršnokoli financiranje raziskovanja.**

Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije priporoča vsem nosilcem projektov, ki bodo potrjeni v sklopu programa sodelovanja za leto 2004, da realizirajo **pretežni del predvidenega programa izmenjav v prvi polovici proračunskega leta.**

Francoska stran krije potne stroške za francoske raziskovalce in stroške bivanja za slovenske raziskovalce, slovenska stran krije potne stroške za slovenske raziskovalce in stroške bivanja za francoske raziskovalce.

Skupni slovensko-francoski odbor za izbiro povezanih dejavnosti si pridržuje pravico, da odobri manj potovanj in/ali bivanj kot je bilo zaproseno.

PROŠNJA ZA PODALJŠANJE - 3. leto
(DEMANDE DE RENOUVELLEMENT - 3^{ème} année)
Zadnji rok za skupno predložitev predlogov: 2. junij 2003

PARTNERJA

	SLOVENIJA	FRANCIJA
Vodja projekta		
Funkcija Stopnja		
ORGANIZACIJA(E), S KATERO SO POVEZANI (navesti vse)	<input type="checkbox"/> UNIVERZA <input type="checkbox"/> IJS drugo	
Laboratorij Priimek direktorja		
Naslov Ulica, št. Mesto, poštna št.		
Telefon Faks E-mail		
Drugi sodelujoči pri projektu (ime, funkcija)		

PROJEKT/ PROJET
Naziv (v slovenskem in francoskem jeziku) in številka projekta:
Projekt opredelite z vidika: 1. znanstvena veda / področje (MŠZŠ): glej šifrant na naslovu: http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti01.asp
2. znanstvena disciplina – področje (Frascati): glej šifrant na naslovu: http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti02.asp
3. znanstvena disciplina (CERIF): glej šifrant na naslovu: http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti06.asp
4. vrsta raziskave: glej šifrant na naslovu: http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti07.asp
5. družbenoekonomski cilji: glej šifrant na naslovu: http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti05.asp
VEDA: <input type="checkbox"/> Naravoslovje <input type="checkbox"/> Tehnika <input type="checkbox"/> Biotehnika <input type="checkbox"/> Medicina <input type="checkbox"/> Humanistika <input type="checkbox"/> Družboslovje

PODROČJE:

- 1 **MATHEMATIQUES, INFORMATIQUE ET LEURS APPLICATIONS**
- 2 **SCIENCES ET TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION**
- 3 **SCIENCES PHYSIQUES**
- 4 **SCIENCES POUR L'INGENIEUR**
- 5 **ESPACE, AERONAUTIQUE**
- 6 **SCIENCES CHIMIQUES**
- 7 **SCIENCES DE LA TERRE ET DE L'UNIVERS**
- 8 **ENERGIE, TRANSPORTS, ENVIRONNEMENT, RESSOURCES NATURELLES**
- 9 **BIOLOGIE, MEDECINE, SANTE**
- 10 **AGRONOMIE, PRODUCTION ANIMALES, VEGETALES ET AGROALIMENTAIRES**
- 11 **SCIENCES HUMAINES**
- 12 **SCIENCES JURIDIQUES, POLITIQUES, ECONOMIQUES ET DE GESTION**

Finančna in druga sredstva, odobrena v prvem in drugem letu sodelovanja, vključno s štipendijo (štipendijami):

**ZAKLJUČNO POROČILO (GLEJ PRILOGA - FICHE B2:
BILAN ET PERSPECTIVES DE LA COLLABORATION)**

Poročilo je potrebno poslati do 15. septembra 2003 na:

* Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije - Sektor za mednarodno znanstveno sodelovanje, Oddelek za bilateralno znanstveno sodelovanje, Trg OF 13, 1000 Ljubljana;

* pristojno institucijo - univerzo, center ali inštitut;

* Service Culturel, Scientifique et de Coopération de l'Ambassade de France en Slovénie, Breg 12, 1000 Ljubljana

INTELEKTUALNA LASTNINA

Raziskovalce posebej opozarjamo, da poskrbijo za potrebne ukrepe za zaščito intelektualne lastnine in znanstvene dediščine ter za morebitne transferje tehnologije v druge države.

Podpis vodje projekta

**Mnenje direktorja laboratorija
in/ali direktorja institucije**

BILAN ET PERSPECTIVES DE LA COLLABORATION

Le bilan du projet (*5 pages maximum*) devra comporter le descriptif des travaux réalisés et les formations soutenues notamment dans le cadre d'une co-tutelle de thèse ainsi que les copies des publications conjointes.

Le document sur les perspectives d'extension de la collaboration (*3 pages maximum*) fera apparaître plus particulièrement les points suivants :

- ◆ La collaboration peut-elle aboutir à un soutien :
 - au titre d'un programme communautaire ?
(le ou les nommer, préciser votre ou vos partenaire (s))
 - au titre d'une autre coopération européenne et/ou internationale ?
(la ou les nommer, préciser votre ou vos partenaires (s))

- ◆ La collaboration fait-elle partie d'un réseau ? (entre P.A.I notamment)

- ◆ La collaboration peut-elle être ou est-elle l'amorce d'un réseau ?

- ◆ Le projet est-il susceptible d'avoir des applications industrielles ?
(indiquer le ou les partenariat (s) suscités par le projet et les retombées envisagées ou obtenues)

**ZBIRNA TABELA ZAPROŠENIH SREDSTEV ZA IZVEDBO PROJEKTA SAMO ZA LETO 2004
(TABLEAU RECAPITULATIF DES MOYENS DEMANDES POUR LA REALISATION DU PROJET
POUR L'ANNEE 2004 UNIQUEMENT)**

	PRIIMEK RAZISKOVALCEV	FUNKCIJE	ŠTEVILO POTOVANJ	SKUPNO TRAJANJE	LABORATORIJ, KI SPREJEMA; MESTO	IZPOLNI MŠZŠ
S L O V E N C I			v Franciji			
F R A N C O Z I			v Sloveniji			

*** Mešani slovensko francoski odbor za izbiro projektov se bo sestel jeseni 2003. Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije bo posredovalo obvestilo o izboru projektov decembra 2003***.

Obvestilo o izboru projektov bo objavljeno tudi na domači strani ministrstva: <http://www.mszs.si>.